

Distr.  
LIMITED

E/ESCWA/ECW/2011/IG.1/6  
10 November 2011  
ORIGINAL: ARABIC



المجلس

الاقتصادي والاجتماعي

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

لجنة المرأة

الدورة الخامسة

بيروت، ١٩-٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت

### برنامج العمل لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ في مجال النهوض بالمرأة

#### موجز

تتضمن هذه الوثيقة الأنشطة التي ستضطلع بها اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ في مجال النهوض بالمرأة. وقد وُضعت هذه الأنشطة استناداً إلى البرنامج الفرعي ٦ المعني بالنهوض بالمرأة، من البرنامج ١٨ من الإطار الاستراتيجي للأمم المتحدة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣، والذي يتولى تنفيذه مركز المرأة في الإسكوا.

## البرنامج الفرعي ٦ - النهوض بالمرأة

## ألف - التوجه العام لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

يهدف هذا البرنامج الفرعي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ إلى الحد من التفاوت بين الجنسين، وتشجيع تبادل الدروس المستفادة فيما بين البلدان الأعضاء، والمساهمة في زيادة احترام حقوق المرأة بما يتماشى مع الاتفاقيات والمؤتمرات الدولية.

## باء - الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

مؤشرات الإنجاز	الإنجازات المتوقعة
(١) ازدياد عدد المبادرات (استراتيجيات وسياسات وبرامج) التي تضعها الآليات الوطنية للمرأة، بمساعدة من الإسكوا، من أجل النهوض بالمرأة، والتي يتم اعتمادها وتنفيذها في البلدان المعنية مقاييس الأداء: العدد ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ١٠ مبادرات العدد التقديري ٢٠١٠-٢٠١١: ١٦ مبادرة العدد المستهدف ٢٠١٢-٢٠١٣: ٢٠ مبادرة	(أ) تعزيز معارف وقدرات الآليات (أ) الوطنية للمرأة من أجل تنفيذ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة ورصد تنفيذها، لكي تكون تلك الآليات عوامل فعالة في تشجيع المرأة على الاضطلاع بدور إيجابي في التنمية الاجتماعية والاقتصادية والسياسية لمجتمعها
(٢) ازدياد عدد الآليات الوطنية للمرأة التي تسهم بصورة أفضل في التقارير الدورية المقدمة إلى اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة بموجب اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة مقاييس الأداء: العدد ٢٠٠٨-٢٠٠٩: لا ينطبق العدد التقديري ٢٠١٠-٢٠١١: لا ينطبق العدد المستهدف ٢٠١٢-٢٠١٣: ٣ آليات وطنية	(ب) تعزيز قدرة البلدان الأعضاء على (ب) تعميم منظور النوع الاجتماعي في السياسات والخطط والإحصاءات والبرامج الوطنية
(١) ازدياد عدد المبادرات التي تضطلع بها الحكومات، بدعم من الإسكوا، لتعميم منظور النوع الاجتماعي في وزارات رائدة مختارة، وكذلك في ورقات السياسات العامة لتلك الوزارات، وهيكلها وبرامجها ومعلوماتها المنشورة	

مؤشرات الإنجاز	الإنجازات المتوقعة
مقاييس الأداء:	
العدد ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ١٥ مبادرة	
العدد التقديري ٢٠١٠-٢٠١١: ١٦ مبادرة	
العدد المستهدف ٢٠١٢-٢٠١٣: ٢٠ مبادرة	
(٢) ازدياد عدد مجموعات البيانات المصنفة بحسب النوع الاجتماعي، بما في ذلك المنشورات التحليلية للنوع الاجتماعي، التي تعدها البلدان الأعضاء بدعم من الإسكوا	
مقاييس الأداء:	
العدد ٢٠٠٨-٢٠٠٩: لا ينطبق	
العدد التقديري ٢٠١٠-٢٠١١: لا ينطبق	
العدد المستهدف ٢٠١٢-٢٠١٣: ٣ منشورات	
(ج) تعزيز قدرة البلدان الأعضاء على (ج) (١) ازدياد عدد المبادرات التي تقوم بها البلدان الأعضاء للتوعية بالعنف القائم على النوع الاجتماعي في المجتمع	مناهضة العنف القائم على النوع الاجتماعي
مقاييس الأداء:	
العدد ٢٠٠٨-٢٠٠٩: لا ينطبق	
العدد التقديري ٢٠١٠-٢٠١١: صفر مبادرة	
العدد المستهدف ٢٠١٢-٢٠١٣: ٣ مبادرات	
(٢) ازدياد عدد الخطط والبرامج والاستراتيجيات الموضوعية بدعم من الإسكوا، والتي تشمل تدابير لمكافحة العنف القائم على النوع الاجتماعي	
مقاييس الأداء:	
العدد ٢٠٠٨-٢٠٠٩: لا ينطبق	
العدد التقديري ٢٠١٠-٢٠١١: صفر مبادرة	
العدد المستهدف ٢٠١٢-٢٠١٣: ٢ مبادرتان	

## جيم - الإستراتيجية

١٨-٤٧ تقع مسؤولية تنفيذ البرنامج الفرعي ٦ على عاتق مركز المرأة في الإسكوا. وسيكون هذا البرنامج الفرعي مبنياً على الخبرات المكتسبة في فترات السنتين السابقة وسيستمر في الدعوة إلى النهوض بالمرأة.

١٨-٤٨ وكما أوضحت التقارير التي قدمتها البلدان الأعضاء في إطار استعراض منتصف المدة لتنفيذ إعلان ومنهاج عمل بيجين (بيجين+١٥)، فقد لوحظ العديد من التحسينات خلال الخمس سنوات الأخيرة فيما يتعلق بوضع المرأة في مجالات التنمية الاجتماعية والاقتصادية والسياسية. وينطبق ذلك بصورة خاصة على مجالات التعليم، والحصول على الخدمات الصحية، والإصلاح القانوني. إلا أن تمثيل المرأة في المجال الاقتصادي وفي مناصب صنع القرار لا يزال واحداً من أدنى المعدلات في العالم. وتتفاقم المشكلة نظراً لمحدودية ما يتوافر من البيانات والمعلومات الموثوقة والمصنفة بحسب النوع الاجتماعي. وفي الوقت نفسه، ظهرت أيضاً بين البلدان الأعضاء الحاجة إلى وضع مؤشرات بحسب النوع الاجتماعي خاصة بكل منطقة لضمان توافر أداة قياس شاملة وفعالة لمدى تطور المنطقة في مجال العدالة بين الجنسين.

١٨-٤٩ وقد صدقت معظم البلدان الأعضاء في منطقة الإسكوا على اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة وظلت تُقدم تقارير دورية عن التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية في مجالات التشريع والتمتع الفعلي بالحقوق. علاوة على ذلك، فإن بعض البلدان تعمل حالياً على رفع بعض التحفظات التي أبدتها على الاتفاقية. ولكن هناك حاجة إلى نشر الاتفاقية على نطاق واسع بين الدول المصدقة عليها بالفعل، والترويج لها بين البلدان الأعضاء الأخرى التي لا تزال تنتظر في التصديق عليها. وكما تبين التقارير المقدمة إلى اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، والتعليقات الختامية والتوصيات التي قدمتها اللجنة، فلا تزال هناك حاجة إلى بذل الجهود لضمان أن البلدان الأعضاء تفي بالتزاماتها وتعهدها الدولية، وتقوم بإنتاج تقارير دورية ذات نوعية جيدة.

١٨-٥٠ وبالمثل فإن معظم البلدان شرعت خلال السنوات الماضية في أنشطة تعميم مراعاة منظور النوع الاجتماعي على الصعيد الوطني وفي الوزارات التنفيذية. وفي واقع الأمر، وضع العديد من البلدان الأعضاء مبادرات لاستراتيجيات وطنية لمراعاة منظور النوع الاجتماعي. وبالرغم من ذلك، يظل العمل في هذا الصدد مقصوراً على مجالات مألوفة، ولم يتم تعميمه على جميع المجالات والسياقات، لذا فإن تأثيره على الهياكل القائمة ضعيف.

١٨-٥١ وعلى الرغم من إنشاء هيئة وطنية للمرأة تتمتع بولاية قوية في معظم البلدان الأعضاء، فإن قلة الموارد المالية والموظفين المدربين تدريباً مناسباً أعاقَت المشاركة النشطة للآليات الوطنية للمرأة سواء على صعيد السياسات العامة أو على الصعيد البرنامجي. فضلاً عن ذلك، فإن قلة تبادل الخبرات بين الآليات الوطنية للمرأة، القائمة حالياً، أدى إلى تكرار الجهود السابقة دون تحليل للدروس المستفادة منها.

١٨-٥٢ وأخيراً، فإن القدرة على إسناد دور نشط إلى المجتمع المدني في الحوار حول السياسات العامة كان واحداً من العوامل المعرّقة الرئيسية التي تؤثر على المشاركة الإيجابية لجميع أصحاب المصلحة في تعزيز الخطط الرامية إلى تحقيق المساواة في المركز والإنصاف.

١٨-٥٣ وسيتم تحقيق الإنجازات المتوقعة عن طريق تقديم الخدمات وتوفير المساعدة للبلدان الأعضاء من خلال: (أ) تقييم الاحتياجات؛ (ب) توثيق ونشر المعرفة؛ (ج) توفير أدوات الدعوة ومنهجيات البحث؛ (د) تبادل المعارف والخبرات؛ (هـ) ضمان أن تتم معالجة قضايا التنمية الاجتماعية والاقتصادية المتعلقة بالنهوض بالمرأة معالجة وافية في المناقشة الحكومية الدولية؛ (و) مساعدة البلدان الأعضاء على وضع وتنفيذ السياسات العامة الوطنية والاتفاقيات الدولية؛ (ز) توفير التدريب وأنشطة بناء القدرات على معالجة مسائل المساواة بين الجنسين.

### دال - العوامل الخارجية

يُنْتَظَر أن يحقق البرنامج الفرعي أهدافه وإنجازاته المتوقعة في ظل الافتراضات التالية: (أ) بقاء البلدان الأعضاء على التزامها بتنفيذ الاتفاقيات الدولية والأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً؛ (ب) توافر الإرادة السياسية لتعزيز دور الآليات الوطنية المعنية بالنهوض بالمرأة وتعزيز الحوار مع المجتمع المدني؛ (ج) استقرار الوضع السياسي لإتاحة المجال أمام عمليات التنمية.

### هاء - النواتج

يُتَوَقَّع أن يحقق البرنامج الفرعي ٦ في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ النواتج التالية:

(أ) تقديم الخدمات لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء (الميزانية العادية)

#### (١) اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

وثائق الهيئات التشريعية: تقرير لجنة المرأة عن دورتها الخامسة (٢٠١٢)، [الإنجاز المتوقع (أ)].

#### (٢) لجنة المرأة

أ- تقديم الخدمات الفنية لاجتماعات الدورة السادسة للجنة المرأة (٦ اجتماعات) (٢٠١٣)، [الإنجاز المتوقع (ب)]:

ب- وثائق الهيئات التشريعية:

١- استعراض حالة تعميم مراعاة النوع الاجتماعي في المؤسسات الحكومية في البلدان الأعضاء في الإسكوا (٢٠١٣)، [الإنجاز المتوقع (أ) و(ب)]:

٢- قضايا مواضيعية إنمائية أساسية تتعلق بالنهوض بالمرأة في المنطقة العربية: استخدام التعليم وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتمكين المرأة في منطقة الإسكوا (٢٠١٣)، [الإنجاز المتوقع (أ) و(ب)].

-٦-

(٣) فرق الخبراء المخصصة بشأن ما يلي:

- أ- معالجة العوائق التي تحول دون المشاركة الاقتصادية للمرأة في منطقة الإسكوا (بالتنسيق مع منظمة العمل الدولية وهيئة الأمم المتحدة للمرأة) (٢٠١٢)، [الإنجاز المتوقع (ب)]؛
- ب- تقييم حالة تعميم مراعاة النوع الاجتماعي في المؤسسات الحكومية في بعض البلدان الأعضاء في الإسكوا (٢٠١٣)، [الإنجاز المتوقع (ب)]؛
- ج- وضع نهج مبتكرة لتعزيز تمثيل المرأة في المجالات السياسية في منطقة الإسكوا (بالتنسيق مع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وهيئة الأمم المتحدة للمرأة) (٢٠١٢)، [الإنجاز المتوقع (أ)]؛
- د- وضع سياسات لتمكين المرأة في منطقة الإسكوا: نهج دورة الحياة (بالتعاون مع مركز المرأة العربية للتدريب والبحث في منظمة المرأة العربية التابعة لجامعة الدول العربية) (٢٠١٣)، [الإنجاز المتوقع (أ)].

(ب) أنشطة فنية أخرى من الميزانية العادية(١) منشورات متكررة

- أ- السياسات الرامية إلى تمكين المرأة في منطقة الإسكوا: نهج دورة الحياة (دراسة مشتركة للإسكوا ومركز المرأة العربية للتدريب والبحث في منظمة المرأة العربية التابعة لجامعة الدول العربية) (٢٠١٣)، [الإنجاز المتوقع (أ)]؛
- ب- سلسلة المرأة العربية في التنمية: تقييم حالة تعميم مراعاة منظور النوع الاجتماعي في المؤسسات الحكومية في بعض البلدان الأعضاء في الإسكوا (٢٠١٣)، [الإنجاز المتوقع (ب)].

(٢) منشورات غير متكررة

- أ- معالجة العوائق التي تحول دون المشاركة الاقتصادية للمرأة في منطقة الإسكوا (بالتنسيق مع منظمة العمل الدولية وهيئة الأمم المتحدة للمرأة) (٢٠١٢)، [الإنجاز المتوقع (ب)]؛
- ب- وضع نهج مبتكرة لتعزيز تمثيل المرأة في المجالات السياسية في منطقة الإسكوا (بالتنسيق مع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وهيئة الأمم المتحدة للمرأة) (٢٠١٢)، [الإنجاز المتوقع (أ)]؛

- ج- قصص النجاح وأفضل الممارسات في الشراكات المتعددة القطاعات لمكافحة العنف القائم على النوع الاجتماعي في بعض البلدان الأعضاء في الإسكوا (بالتنسيق مع منظمة أوكسفام، بريطانيا) (٢٠١٢)، [الإنجازان المتوقعان (أ) و(ج)]؛
- د- الاتجار بالنساء والأطفال في بعض البلدان الأعضاء في الإسكوا: منظور إقليمي (بالتنسيق مع مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة) (٢٠١٣)، [الإنجازان المتوقعان (أ) و(ج)].

### (٣) كتيبات وصحائف وملصقات وأدلة معلومات

- أ- مجموعة مواد إعلامية للدورة السادسة للجنة المرأة (٢٠١٣)، [الإنجاز المتوقع (أ)]؛
- ب- ملصق للدورة السادسة للجنة المرأة (٢٠١٣)، [الإنجاز المتوقع (أ)].

### (٤) مناسبات خاصة

إطلاق "السياسات الرامية إلى تمكين المرأة في منطقة الإسكوا: نهج دورة الحياة" (الدراسة المشتركة للإسكوا ومركز المرأة العربية للتدريب والبحث في منظمة المرأة العربية التابعة لجامعة الدول العربية) (٢٠١٣)، [الإنجاز المتوقع (أ)].

### (٥) مواد فنية

- أ- النشرة الإخبارية عن قضايا النوع الاجتماعي التي يصدرها مركز المرأة في الإسكوا (٨) (٢٠١٢-٢٠١٣)، [الإنجازان المتوقعان (ب) و(ج)]؛
- ب- صيانة وتحديث الصفحة الرئيسية لمركز المرأة في الإسكوا على الإنترنت (٢٠١٢-٢٠١٣)، [الإنجازان المتوقعان (أ) و(ب)]؛
- ج- الحالة الاقتصادية والاجتماعية للمرأة الفلسطينية (٢٠١٢)، [الإنجازان المتوقعان (أ) و(ج)].

### (٦) الإسهام في النواتج المشتركة

- أ- الإسهام في المنشور الرئيسي المشترك للإسكوا المتعلق بالالتزام بتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية: اليوم التالي لعام ٢٠١٥ (٢٠١٣)، [الإنجازان المتوقعان (أ) و(ب)]؛
- ب- الإسهام في المنشور الرئيسي المشترك للإسكوا المتعلق بالتكامل الإقليمي (٢٠١٣)، [الإنجازان المتوقعان (أ) و(ب)]؛

- ٨ -

ج- الإسهام في المنشور الرئيسي المشترك المتعلق بوضع البلدان العربية في عام ٢٠٢٥ (٢٠١٣)، [الإنجازان المتوقعان (أ) و(ب)].

(ج) التعاون الفني (الميزانية العادية/الموارد من خارج الميزانية)

(١) خدمات استشارية

تقديم الدعم للبلدان الأعضاء بناء على طلبها في مجال تعميم مراعاة النوع الاجتماعي، ومتابعة تنفيذ منهاج عمل بيجين، والاتفاقيات والقرارات الدولية المتعلقة بالمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (٢٠١٢-٢٠١٣)، [الإنجازان المتوقعان (أ) و(ب)].

(٢) دورات تدريبية وحلقات دراسية وورشات عمل

أ- ورشة تدريبية لأعضاء الآليات الوطنية المعنية بالتهوض بالمرأة حول صياغة خطط عمل وطنية لدعم تنفيذ قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ (٢٠٠٠) بشأن المرأة والسلام والأمن (٢٠١٣)، [الإنجاز المتوقع (أ)]؛

ب- ورشة تدريبية حول تعزيز الأطر التشريعية لمكافحة جميع أشكال العنف ضد المرأة (الورشة الإقليمية الثانية) (٢٠١٢)، [الإنجاز المتوقع (أ)].

(٣) مشاريع ميدانية

تعزيز الآليات الرامية إلى تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (بالتعاون مع إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمم المتحدة) (٢٠٠٩-٢٠١٣) [الإنجاز المتوقع (ب)].

(د) خدمات المؤتمرات والرقابة الإدارية

تقييم خارجي للبرنامج الفرعي ٦ (٢٠١٢)، [متعلق بكل الإنجازات المتوقعة].



- ٩ -

المرفق

الولايات التشريعية

البرنامج الفرعي ٦ - النهوض بالمرأة

قرارات الجمعية العامة

١٣٧/٦٤	تكثيف الجهود للقضاء على جميع أشكال العنف ضد المرأة
١٣٨/٦٤	اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة
١٤١/٦٤	متابعة المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة والتنفيذ التام لإعلان ومنهاج عمل بيجين ونتائج الدورة الاستثنائية الثالثة والعشرين للجمعية العامة
٢١٧/٦٤	دور المرأة في التنمية

قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي

١٤/٢٠٠٩	حالة المرأة الفلسطينية وتقديم المساعدة إليها
---------	--

قرار اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

٢٧٨ (د-٢٤)	تعزيز دور المرأة في صنع القرار فيما يتعلق بمنع الصراعات وبناء السلام
------------	--

-----